

JOURNAL FRANCOPHONE ACFO-CHAMPLAIN

novembre 2011

SOUVENONS-NOUS!

Devise de l'association NOUS SOMMES, NOUS SERONS



Grand tintamarre à L'Équinoxe!

Le 22 septembre dernier, les élèves du palier élémentaire à l'école L'Équinoxe ont accueilli joyeusement l'arrivée de l'équinoxe automnal! Ils ont participé à un tintamarre en parcourant les trottoirs du centre ville de Pembroke. Ils répétaient fièrement le nom de leur école en jouant bruyamment, de leur instrument de musique! Plusieurs parents étaient au rendez-vous. C'était la dernière journée estivale et il faisait agréablement beau! Célébrer l'équinoxe (fin de l'été/début de l'automne) est devenu une tradition à l'école L'Équinoxe! Sur la photo, Madame Pierrette Savoie accompagne sa classe de la Maternelle-Jardin.

350 croustades aux pommes à L'Équinoxe!



Le vendredi 7 octobre, les élèves de l'école L'Équinoxe de Pembroke ont fait des croustades aux pommes. C'était une collecte de fonds pour les voyages de fin d'année. Les classes qui ont participé sont les classes de la maternelle à la 6^e année. Toutes les classes ont fait ensemble 350 croustades. Les élèves ont eu la chance de soit, peler les pommes, couper les pommes, mettre les pommes dans les assiettes, ajouter les autres ingrédients ou mettre les couvercles sur les croustades terminées. Sur la photo, les élèves de quatrième année de Monsieur Sénéchal posent fièrement, suite à la réalisation de 26 croustades aux pommes !

Article écrit par Kiernan Alexander, élève de 6^e année de l'école élémentaire publique L'Équinoxe.



Cynthia Raymond

C'est lors du Tournoi local du comté de Renfrew qui a eu lieu le 21 septembre dernier que Cynthia Raymond, une étudiante de 12^e année du Csc Jeanne-Lajoie, s'est classée 1^{re} grâce à sa magnifique performance. Cynthia s'est qualifiée pour participer au tournoi EOSSAA de l'est de l'Ontario le vendredi 30 septembre dernier. L'événement s'est déroulé à Bath près de Kingston sur un des terrains de golf les plus prestigieux soit le "Loyalist Golf and Country Club". Parmi les participantes, il y avait des golfeuses reconnues mondialement dont une jeune fille de treize ans. Malgré ses adversaires de haut calibre, Cynthia a récolté une 8^e place parmi les 12 participantes. Quelle belle performance!

La formation en leadership du Gouvernement des élèves au Lac Bark



Pour une cinquième année consécutive, le stage de formation en leadership s'est avéré un franc succès. Du 27 au 29 octobre les membres du Gouvernement des élèves de 7^e à 12^e années du Centre scolaire catholique Jeanne-Lajoie, ont eu l'occasion de développer leur esprit d'équipe et de relever de nouveaux défis. Ce stage regroupant tous les Gouvernements des élèves des diverses écoles secondaires du conseil s'avère une expérience dynamique et enrichissante, tant sur le plan personnel que sur le plan social. Merci à Mme Evelyne Grondin et Mme Maryse Larocque qui ont su animer les blocs écoles avec brio!

LA COMPAGNIE CRÉOLE

DERNIER RAPPEL

En collaboration avec le Centre
Lajoie des aîné(e)s francophones de
Pembroke

Venez passer une soirée à la Maison de
la culture précédée par un souper au
Buffet des continents.

Quand : 13 novembre

Où : Gatineau

Heure : 12h

Coût : 110\$ membre

130\$ non-membre

(Casino - Transport - Souper - Spectacle)



303 rue James, Pembroke, ON K8A 4V1

Tél : 613-732-7730

cfc-pembroke@hotmail.com



491, rue Isabella, Pembroke On. K8A 5T8

Téléphone: (613) 732-7481

Télécopieur : (613) 732-8723

Courriel : nevillefh@sympatico.ca

Site web : www.nevillefuneralhome.ca



Grand rassemblement des gouvernements des élèves du CEPEO!

"Les membres du Gouvernement des élèves de l'école secondaire L'Équinoxe participaient les 3, 4 et 5 octobre derniers au tout 1^{er} camp de leadership du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario qui avait lieu au camp RKY à Kingston. Les élèves de L'Équinoxe, accompagnés de Mme Carole Dignard-Lafrance, faisaient partie d'un groupe de 15 adultes et 123 élèves en provenance de 11 écoles secondaires du conseil scolaire. Les jeunes ont bien apprécié les ateliers, les activités, la nature et surtout se faire des amis des autres écoles de la région d'Ottawa, Casselman, Hawkesbury et Cornwall. Ils ont déjà donné leurs suggestions pour le prochain camp l'an prochain."



Le franco à go-go!!!

Madame Hélène-Nicole Richard fut des nôtres le mardi 11 octobre pour nous éveiller au monde de la francophonie d'ici et d'ailleurs. Ce fut une heure très intéressante. Nous avons beaucoup appris. Saviez-vous qu'il y a 55 pays francophones dans le monde? De plus, saviez-vous que Justin Bieber pouvait parler français? Nous avons même relevé le défi des terminologies de hockey sans l'aide de notre directeur!!!



Ohé les pirates / 2-6 ans:

Mercredi 16 novembre de 13 h 30 à 14 h 30

Endroit : CPEO Pembroke

Veuillez-vous inscrire au plus tard le mercredi 9 novembre.

Contactez : Anne-Marie Vaz au numéro : (613) 735-7575 ou sans frais : 1-866-547-7613

Ontario Early Years Centres
A Place For Parents And Their Children.



Centres de la petite enfance
Un endroit pour les parents et leurs enfants.

Mois du souvenir L'anniversaire du 6 décembre

Le 6 décembre est l'anniversaire du massacre de l'École polytechnique de Montréal. Le 6 décembre 1989, 14 femmes ont trouvé la mort, dont 13 étudiantes et une employée de l'administration, tuées par Marc Lépine. Sa haine pour les femmes avait motivé sa fureur meurtrière. Dans sa lettre de suicide, il écrivait : «les féministes ont toujours eu le don de me faire rager».

Prenez un instant pour commémorer à votre façon les victimes et honorer les femmes dans votre vie. Songez prendre un engagement personnel pour combattre le sexisme et la violence faite aux femmes dans notre communauté.

Les victimes :

- Geneviève Bergeron
- Hélène Colgan
- Nathalie Croteau
- Barbara Daigneault
- Anne-Marie Edward
- Maud Haviernick
- Maryse Laganière
- Maryse Leclair
- Anne-Marie Lemay
- Sonia Pelletier
- Michèle Richard
- Annie St-Arneault
- Annie Turcotte
- Barbara Kluczniak Widajewicz

Petit déjeuner pour le changement

le 6 décembre 2011 dès 7h00
au Petawawa Civic Centre

Pour obtenir des billets à l'avance ou pour de plus amples renseignements veuillez contacter Danielle Pécore-Ugorji au 613-585-3414 ou au Centre Culturel 613-732-7730

coût: \$10.00 par personne/ \$5.00 enfants 12 ans et moins



Renfrew County Committee for Abused Women
Comité du comté de Renfrew pour les femmes violentées

Le comité du monument pour femmes violentées du Comté de Renfrew

Encan d'objets d'art en ligne du 3 au 14 novembre 2011

Une occasion d'acheter une œuvre d'art d'un artiste local tout en appuyant la création d'un monument pour femmes violentées.

Pour de plus amples renseignements :

<http://www.rccaw.ca/index.php?whichpage=events>

Janet: rccawcoordinator@gmail.com 613-717-5790

Danielle: DaniellePecoreUgorji@creo-gloucester.ca
613-585-3414



Renfrew County Committee for Abused Women
Comité du comté de Renfrew pour les femmes violentées

Formation bilingue sur la violence faite aux femmes

La violence faite aux femmes, les agressions sexuelles vous préoccupent?

Vous voulez vous impliquer dans votre communauté pour y mettre fin?

Le féminisme, la solidarité féminine vous intriguent?

Vous désirez travailler ou faire du bénévolat auprès de femmes victimes de violence?

Dates proposées : les mardis du 31 janvier au 3 avril 2012 en soirée et 3 samedis
Lieu : Pembroke et/ou Petawawa
Coût : gratuit

Pour de plus amples renseignements, appelez Bev Ritza (anglais) au Centre d'aide et de lutte contre l'agression sexuelle au 613-735-5551 ou Danielle Pécore-Ugorji (français) au Centre des ressources de l'est d'Ottawa, bureau du comté de Renfrew au 613-585-3414; au Centre culturel 613-732-7730.

Veuillez exprimer votre intérêt avant le 16 décembre 2011!



SERVICES ET ORGANISATIONS COMMUNAUTAIRES DE LA RÉGION DE PEMBROKE**ACFO–Champlain**

Organisation promouvant la francophonie, le développement et l'épanouissement de la collectivité francophone. Elle est au service de tous les francophones du comté de Renfrew.

acfochamplain@hotmail.com

Lise Levasseur : 613-732-7730

Le Centre culturel de Pembroke

Situé au 303, rue James, le centre est le lieu de rencontres de plusieurs organisations francophones. Muni d'une cuisine bien équipée, le centre offre la location de salle de rencontres, de films et de livres, en français.

ccfpembroke@yahoo.ca

Gisèle Marion : 613-732-7730

La fédération des femmes canadiennes-françaises

Fondée en 1931, l'association locale compte plus de 100 membres. Ces dames se dévouent à améliorer la condition féminine dans notre milieu et aussi à promouvoir le fait français.

Lucile Tourigny : 613-732-7730

Le Centre Lajoie des aînées, aînés francophones

Le club de l'âge d'or vise à divertir ses membres par des activités culturelles, sociales et récréatives.

centrelajoiepembroke@hotmail.com

Léona Brideau : 613-732-7730

Intervenante en appui transitoire

Danielle Pécore-Ugorji : 613-585-3414

DaniellePecore-Ugorji@eorc-gloucester.ca

FEM'AIDE (24/7) : 1-877-336-2433

Le Club Richelieu Longpré

Le but principal de ce club social est d'encourager l'épanouissement des personnes par le contact humain et de promouvoir la francophonie.

R/Marcel Daoust : 613-732-7730

La Société Saint-Jean-Baptiste

Elle organise la fête annuelle de tous les francophones de la région, le 24 juin. La SSJB soutient financièrement plusieurs autres projets communautaires.

Claudee Galipeau : 613-639-2152

Le Centre scolaire catholique Jeanne-Lajoie**Pavillon élémentaire :**

1255 rue Pembroke Ouest : 613-732-8302

Pavillon secondaire :

1257 rue Pembroke Ouest : 613-735-3948

L'école élémentaire et secondaire publique l'Équinoxe

412 rue Pembroke Ouest
Pembroke

Téléphone : 613-732-1525

La Chapelle Saint-François-d'Assise

Est située sur la base des forces canadiennes (BFC) de Petawawa.

Téléphone : 613-687-5511 (5434)

La Vie Montante

Mouvement chrétien de retraités ayant pour devise : la spiritualité, l'apostolat et l'amitié.

Françoise Dagenais : 613-732-2235

L'Église Saint-Jean-Baptiste

Située au 500, rue Isabella, les célébrations liturgiques dominicales ont lieu le samedi à 17 h et le dimanche à 10 h30.

Téléphone : 613-735-6566

Le centre des ressources pour les familles de militaires de Petawawa

Offre une variété de services aux familles militaires : service de garde, cours de langues, informations, etc.

Téléphone : 613-687-7587 (3222)

La Garderie « Les petites mains »

Située au 1253 rue Pembroke Ouest, offre un service aux bambins, préscolaires et parascolaires (enfants âgés de 18 mois à 12 ans). Ouverte de 7 h à 18 h

Aprill Filippi : 613-732-3986

La Garderie « L'Arc-en-ciel »

Située au 412 rue Pembroke Ouest, offre un service aux bambins, préscolaires et parascolaires (enfants âgés de 18 mois à 12 ans). Ouverte de 7 h à 18 h

Debbie Burgess : 613-732-2850

RENCONTRES ET ACTIVITÉS

Club Richelieu : Tous les 1^{es} et 3^{es} mardis du mois au Travelodge.

FFCF : Tous les 2^{es} mardis du mois

Centre Lajoie : Tous les mardis après-midi du mois (cartes) **ET** tous les mercredis du mois (artisanat)

Club Franco-Bridge : Tous les lundis à 12h30
Tous les mercredis à 12h30

“duplicate”
“rubber”

Vie montante : Tous les 3^{es} lundis du mois.

Conseil paroissial de pastorale : Tous les 4^{es} mercredis du mois.

Café-franco : 11 novembre à 10h (**Décoration de biscuits**)

**Envoyez vos articles pour la prochaine édition avant le 16 novembre 2011
par courriel S.V.P. Merci!**



PETAWAWA MILITARY FAMILY RESOURCE CENTRE

Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa

Rencontre avec le Père-Noël (bilingue) :

Venez vous amuser avec les lutins, gagner des prix, découvrir la maison du Père Noël et peut-être avoir la chance de voir le Père Noël lui-même.

Le 1^{er} décembre de 9h-11h30 au Centre Communautaire, Côté Sud 1578 Wolfe.

Pour plus d'informations contactez pcdropin@gmail.com ou
(613) 687-2104 poste 240.



Saviez-vous que?

Il existe un comité qui œuvre pour la création d'un monument pour honorer toutes les femmes victimes de violence dans notre comté. Voir les articles en page 3



Vendredis Franco-Fun

Où: Westside Tap & Grill, 1200, rue Pembroke Ouest

Quand: tous les troisièmes vendredis du mois de 16h à 18h

Qui : Tous les francophones de 19 ans+

Venez dialoguer, faire du réseautage et promouvoir vos événements ou votre entreprise dans un environnement où la socialisation se fait en

FRANÇAIS!!

FRANCOPHONES ET FRANCOPHILES DU COMTÉ DE RENFREW

**Partagez vos valeurs
francophones!**

Visitez-nous régulièrement sur
notre site internet pour connaître
les événements, nouvelles
et ressources francophones
du Comté de Renfrew!



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET:
www.facebook.com/francos.comte.renfrew

Custom Draperies
Rideaux, Draps, Meubles & Décorations pour
la maison
Rideaux, Couvre-lits, Douillettes faits sur
mesure
www.customdraperies.ca
76, rue Pembroke ouest Tél :(613) 735-0370

SERVICE BILINGUE

NAPA **PIÈCES D'AUTO**

635 rue Nelson, Pembroke On
613-732-2839

Fraser's

Renfrew – Pembroke – Deep River
Vêtements pour hommes, femmes et enfants

213 rue Pembroke Ouest, Pembroke
(613) 732-9951

Pat Legault

RE/MAX

Pembroke Realty Ltd., Brokerage
3584 Petawawa Blvd.,
Petawawa, ON, K8H 2W7

Agente
immobilière
bilingue

Cel: 613.401.7037
Bureau: 613.687.2020
Courriel: pat.petawawa@gmail.com

BABILLARD



Le Csc Jeanne-Lajoie a relevé pour une 6^{ème} année le Défi Terry Fox



Encore une fois cette année, les élèves et membres du personnel de J-L, ont participé au 6^e Défi Terry Fox le mercredi 28 septembre. C'est sur la piste de l'école que les participants de la maternelle à la 12^e année, se sont engagés à relever leurs défis personnels. Deux élèves et un enseignant du Pavillon secondaire, Camil Carrier 9^e année, John Bradley 10^e année et M Jean-Pierre Sauvé ont réalisé tout un exploit en courant 62 tours de piste chacun et ceci en seulement 2 heures! Nous sommes très fiers d'eux! En plus de courir, chaque participant a reçu des dons qui seront remis à la Fondation Terry Fox. À ce jour, plus de 550 millions de dollars ont été amassé au nom de Terry pour la recherche sur le cancer par l'entremise de la Journée annuelle Terry Fox, qui se tient au Canada et partout dans le monde. Votre générosité contribuera à la recherche sur le cancer. Merci!

Les légendes Boréales ravissent les élèves de L'Équinoxe!

Le jeudi 6 octobre, les élèves de la maternelle à la 6^e année de l'école L'Équinoxe ont assisté au spectacle `` Les Légendes Boréales `` des Créations in Vivo. C'est un spectacle Franco -Ontarien appelé théâtre-cirque. C'est une création théâtrale qui comprend, naturellement, les arts de la scène dont le chant, le conte, la danse, la musique, et les arts du cirque. Nous disons un gros merci à Stéphane Guertin, l'auteur et comédien de la

pièce, à André Perrier, le metteur en scène, Catherine Joly, une acrobate et à Ryunosuke Yamazumi, un acrobate. Les élèves ont adoré le spectacle !



Article écrit par Andréanne Levac, élève de 6^e année de l'école élémentaire publique L'Équinoxe.

OLS offre un salaire plus élevé
pour les employés bilingues

OLS
JoinOLS.com

Postulez dès aujourd'hui!

Pembroke@onlinesupport.com

St Jean FLOORING
The Flooring People

179 rue Agnes
Pembroke, On
613-735-8190

3025 Boul. Petawawa
Petawawa, On
613-687-1500

Site internet : www.stjeanflooring.ca

Vous voulez déguster
du bon miel frais?
Vous pouvez vous en procurer en
vous adressant à **M. Robert
Bouchard, apiculteur**
RR2 Renfrew, Ontario K7V 3Z5
Téléphone : 613-623-7037
ou 613-432-5461



ENSEIGNER = INSPIRER

aefo Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
UNITE CENTRE-EST CATHOLIQUE

 A photograph of a smiling female teacher with her arms crossed and a young student in a school uniform with his arms crossed. The background is dark with the text "ENSEIGNER = INSPIRER" in large letters.